KONINKRIJK BELGIE.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, tweede kamer, de 26e september 1963 door de Minister van Economische Zaken en Energie verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van ministerieel besluit "tot vaststelling van het bijzonder recht op de invoer van sommige landbouwprodukten en voedingsmiddelen", heeft de 9e juli 1964 het volgend advies gegeven :

ROYAUME DE BELGIQUE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, deuxième chambre, saisi par le Ministre des Affaires économiques et de l'Energie, le 26 septembre 1963, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté ministériel "déterminant le droit spécial à l'importation de certains produits agricoles et alimentaires", a donné le 9 juillet 1964 l'avis suivant :

Het ontwerp, dat gelijktijdig werd voorgelegd met het ontwerp-koninklijk besluit tot instelling van een bijzonder recht op de invoer van sommige landbouwprodukten en voedingsmiddelen, strekt, ter uitvoering van artikel 2 van dat ontwerp-besluit, tot vaststelling van het bedrag, van de berekeningswijze en van de regelen voor de toepassing van het door bedoeld koninklijk besluit ingesteld bijzonder recht. Het voornemen is, beide besluiten gelijktijdig in werking te laten treden.

Rechtsgrond voor het ontwerp-besluit is artikel 2 van het hogervermeld koninklijk besluit, dat zelf steunt op artikel 8 van de wet van 11 september 1962 betreffende de in-, uit- en doorvoer van goederen.

Luidens artikel 1 van het ontwerp zal het bijzonder recht niets bedragen voor 23 categorieën van produkten op de 44 die voorzien zijn, ongeacht het land waaruit de produkten ingevoerd worden, en voor 5 categorieën alleen wanneer zij herkomstig zijn uit een Europese Economische Gemeenschap-land of uit Nederland.

Om de redenen die opgegeven werden in het advies van de Raad van State betreffende het koninklijk besluit tot instelling van een bijzonder recht op de invoer van sommige landbouwprodukten en voedingsmiddelen staat het niet aan de Minister te beslissen, of bij de invoer van produkten een bijzonder recht al dan niet zal worden geheven. Daartoe is alleen gemachtigd de Koning door artikel 8, eerste lid, van de wet.

.../...

In het tarief, vastgesteld in artikel 1, kunnen derhalve slechts worden vermeld de produkten waarvoor het bedrag van het bijzonder recht wordt bepaald.

Dezelfde opmerking geldt voor de artikelen 3, 4 en 5.

Le présent projet,qui a été soumis au Conseil d'Etat conjointement avec le projet d'arrêté royal établissant un droit spécial à l'importation de certains produits agricoles et alimentaires,a pour objet de fixer, en exécution de l'article 2 de ce dernier projet d'arrêté, le montant, le mode de calcul et les modalités d'application du droit spécial qu'institue cet arrêté. L'intention du Gouvernement est de faire entrer les deux arrêtés simultanément en vigueur.

Le fondement légal du présent projet d'arrêté réside dans l'article 2 dudit arrêté royal, lui-même fondé sur l'article 8 de la loi du 11 septembre 1962 relative à l'importation, à l'exportation et au transit des marchandises.

Selon l'article 1er du projet le taux du droit spécial sera nihil pour 23 des 44 catégories de produits qui sont prévues, quel que soit le pays d'où ces produits sont importés,et nihil, d'autre part, pour 5 catégories dans le cas seulement de produits importés d'un pays de la Communauté économique européenne ou des Pays-Bas.

Pour les raisons qui sont exposées dans l'avis donné par le Conseil d'Etat concernant le projet d'arrêté royal établissant un droit spécial à l'importation de certains produits agricoles et alimentaires, il n'appartient pas au Ministre de décider de la perception ou non d'un droit spécial à l'importation de produits. De ce pouvoir, l'article 8, alinéa 1er, de la loi investit exclusivement le Roi.

.../...

Dès lors, seuls les produits pour lesquels le montant du droit spécial est fixé sont susceptibles d'être repris sous le tarif établi à l'article 1er.

Les articles 3, 4 et 5 appellent la même observation.

De kamer was samengesteld uit

de Heren : F. LEPAGE, raadsheer van State, voorzitter,
Messieurs : conseiller d'Etat, président,

H. BUCH, raadsheren van State,
G. VAN BUNNEN, conseillers d'Etat,

J. LIMPENS, bijzitters van de afdeling wetgeving,
R. de RYKE, assessseurs de la section de législation,

Mevrouw : J. DE KOSTER, adjunct-griffier, griffier.
Madame : greffier adjoint, greffier.

De overeenstemming tussen de Nederlandse en de Franse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. H. BUCH.
Het verslag werd uitgebracht door de H. M. GROMMEN, substituut.

DE GRIFFIER - LE GREFFIER,

(get.) J. DE KOSTER.

La chambre était composée de

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de M. H. BUCH.
Le rapport a été présenté par M. M. GROMMEN, substitut.

DE VOORZITTER - LE PRESIDENT,

(get.) F. LEPAGE.